



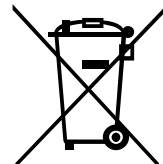
IN260400112V01_UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

800-344V70_800-344V90



Espresso Coffee Maker
Cafetière à espresso
Cafetera de espresso
Cafeteira de espresso
Espressomaschine
Macchina da caffè espresso
Espressor de cafea

220V~ 50Hz, 850W, 20Bar



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be immersed.
- **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
- **WARNING :** Avoid spillage on the connector.
- **WARNING :** Potential injury may be caused from misuse.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- The coffee-maker must be operated with the decorative door open or the cabinet door open.
- **WARNING:** Do not use the appliance if the surface is cracked.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
- **CAUTION:** Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not switch on the kettle if there is no water in the kettle. Do not move the kettle while it is switched on.



- **CAUTION :** Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.
- Regarding the instructions for details on how to clean the surfaces in contact with food, please refer to the section "Cleaning and Maintenance".

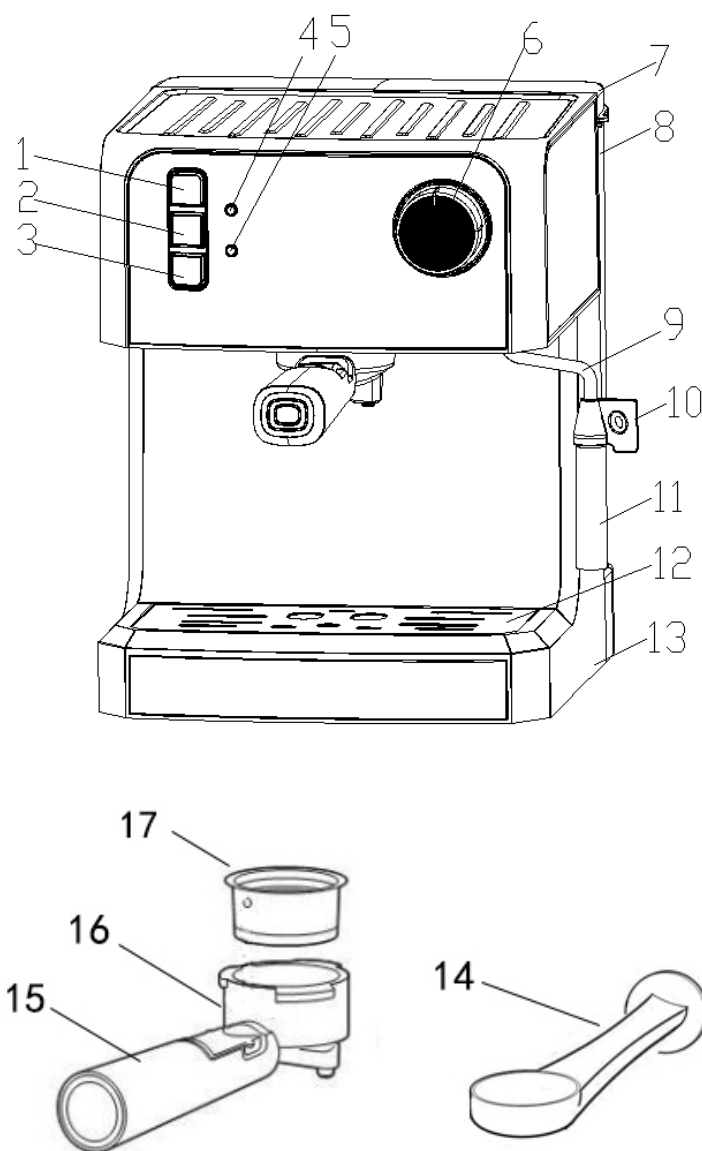
Brief Instruction

This is a classic deluxe design 15 /20 bar espresso coffee maker, with its easy operated and cleaning system, you can enjoy original espresso whenever you want.

Product Feature

1. Classic deluxe appearance
2. Detachable water tank and removable water drip tray
3. Adjustable steam system for convenient frothing
4. Can make two cups of coffee in one time, hot water and coffee by manual controller
5. With cup preheating function

Component



- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Power switch | 10. Steam tube module |
| 2. coffee button | 11. steam pipe cover |
| 3. steam button | 12. cup mat |
| 4. heating indicator light (red) | 13. drip tray |
| 5. heating finish indicator light (green) | 14. measuring spoon |
| 6. steam knob | 15. funnel handle |
| 7. water tank lid | 16. funnel |
| 8. water tank main body | 17. filter |
| 9. steam pipe | |

ATTENTION

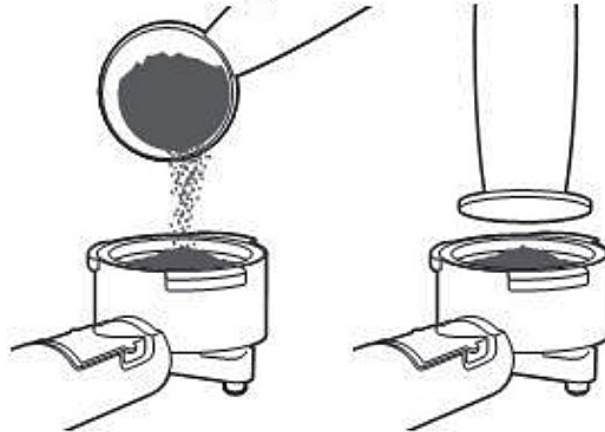
1. Before using checks that the voltage of wall outlet corresponds to coffee maker rating plate.
2. The appliance must be earthed.
3. Keep the children away during operation
4. Do not immerse appliance or power cord into water or any other liquids.
5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire, avoid to be damaged.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of accessory which is not recommended by manufacturer may cause injury to persons or damage to appliance.
9. This appliance for coffee brewing only, please place in a ventilated environment.
10. Place appliance on flat surface or table, do not hang its power cord over the edge of table or counter.
11. Ensure that the power cord does not touch hot surface of appliance.
12. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand directly.
13. Clean and maintain the coffee maker regularly, ensure the coffee quality and machine life span.
14. Do not move or shut down the power suddenly during operation.
15. Do not operate the appliance without water in the tank.
16. Read through this instruction manual before operation.
17. Do not immerse the coffee maker and the power cord into water during cleaning.
18. For indoor use only.
19. Use the hot water boiling function to clean the odor before the making coffee.
20. Design for family use only, do not use it for other activity.
21. Save these instructions booklet for future reference.

Preheating

1. Pour water into the water tank, the water level should not exceed the “max” position
2. Plug on and press the switch button. The heating indicator light on red, it means the appliance is operating(heating). And then, press the coffee button, pump water to the inner tank for heating
3. Indicator light on red when heating and turn to green when finish heating, it takes about 2 minutes.
4. Press the coffee ON/OFF button, use the hot water flow to wash the coffee filter and the cup.

Make coffee

1. During the preheating, load the ground coffee powder (should not be too crude or too fine) into the filter, use the measure spoon to make it squeeze and flat. And clean the extra coffee power on the edge of the filter with your hand or brushes.



2. After coffee powder loading, lock the filter with the appliance, and put the coffee cups under the filter.
3. Press the coffee ON/OFF button, the coffee flow come out, press the coffee ON/OFF button again to stop the flow when the cups are filled.
4. Wait for a moment during the coffee dripping.

Milk frothing function

1. Press steam button, the green indicator light distinguish, the appliance return to heating mode until the indicator light on green.
2. Pour ice milk into the jug(1/3 full) and put the steam nozzle into the milk(1cm deep), turn the steam control knob slowly in anti-clockwise, steam will come out from the frothing device.
(ATTENTION: the steam is adjustable accordingly, remember to release water inside the steam pipe before milk frothing)
3. Turn off the steam ON/OFF button when the milk reach to 75°C.
(After milk frothing, use wet towel to clean the steam pipe and nozzle, and turn on the steam function again in case the dry milk stuck in the nozzle.)

Hot water function

1. Press the power button, indicator light on red, the appliance start heating, indicator light on green when heating finish, twist the steam control knob until the hot water come out from the nozzle. If no/few hot water come out, turn on the coffee ON/OFF switch to pump water from the tank and twist the steam control knob again to release the hot water.
2. After hot water boiling, twist the steam control knob to 'OFF' position, and press the power button to turn off the machine.

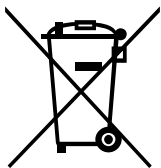
CLEAN AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.
3. Unscrew the coffee funnel and clean the coffee residue in the filter.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
No water/no steam	1. Check if the water tank filled with water and if it installed properly. 2. No water in the inner tank 3. No preheating	1. Fill water into the tank 2. Press the coffee on/off button to pump water into the inner tank until the water come out from the steam nozzle or the filter 3. Preheat the coffee maker(indicator light on green)
No grease	The coffee powder too crude/the coffee powder not squeeze enough	Change another type of coffee powder and use the measure spoon to make it squeeze and flat
No steam	The steam nozzle blocked	1. Clean the nozzle with a small metal stick. 2. Use the hot water function to clean the nozzle after every milk frothing function
Too much/few coffee flow	Too much/few coffee powder	The coffee power should not be too crude or too fine, should be in standard quality and quantity(2 spoons).
No/few milk froth	1. Whole milk or not 2. No preheating	1. Use whole milk 2. Preheat before frothing (indicator light on green)
The pressure not reach to standard	The coffee powder too crude/fine/not squeezed	Adjust the coffee powder quantity to standard criteria, squeeze the powder with measure spoon to make it flat.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Off mode power	P_o	0.367	W
Standby mode power	P_{SB}	[N/A]	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	T_o	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	T_{SB}	[N/A]	Min

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf si elles ont plus de 8 ans et sous surveillance.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - dans des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - des environnements du type chambres d'hôtes.
- L'appareil ne doit pas être immergé.
- **MISE EN GARDE:** L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours d'utilisation.
- **ATTENTION :** Eviter tout débordement sur le connecteur.
- **ATTENTION :** Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'elle est en cours d'utilisation
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser l'appareil si la surface est fissurée.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION:** Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser d'agents nettoyants agressifs. Utiliser un chiffon doux et un détergent doux.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser l'appareil si l'enveloppe est endommagée ou présente des fissures visibles.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser la bouilloire sur un plan incliné. Ne pas mettre la bouilloire sous tension si elle ne contient pas d'eau. Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est sous tension.



- **ATTENTION:** Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous à la section "Nettoyage et Entretien".

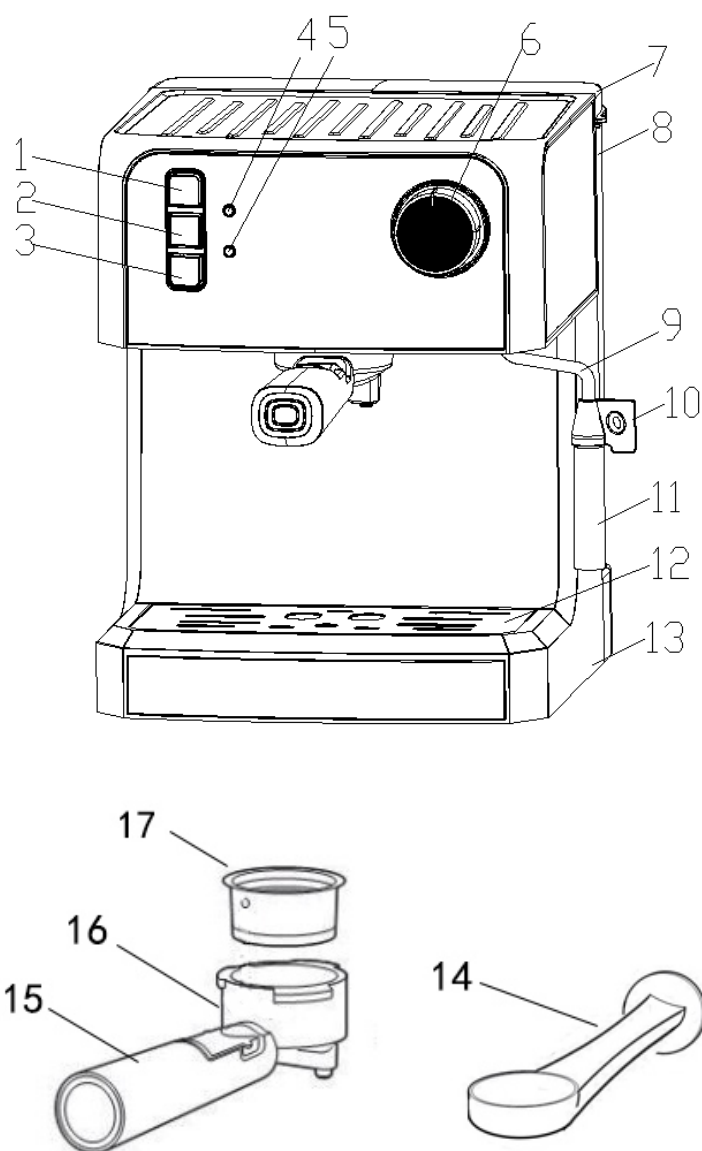
Brève description

Il s'agit d'une machine à expresso classique haut de gamme de 15/20 bars. Grâce à son système facile à utiliser et à nettoyer, vous pouvez déguster un expresso authentique quand vous le souhaitez.

Caractéristiques du produit

1. Design classique de luxe
2. Réservoir d'eau amovible et bac d'égouttement amovible
3. Système de vapeur réglable pour un moussage pratique
4. Permet de préparer deux tasses de café à la fois, de l'eau chaude et du café via une commande manuelle.
5. Avec fonction de préchauffage des tasses

Composants



1. Interrupteur d'alimentation
2. Bouton café
3. Bouton vapeur
4. Voyant de chauffage (rouge)
5. Voyant de fin de chauffage (vert)
6. Bouton de vapeur
7. Couvercle du réservoir d'eau
8. Corps du réservoir d'eau
9. Tuyau de vapeur

10. Module du tuyau de vapeur
11. Couvercle du tuyau de vapeur
12. Sous-tasse
13. Bac d'égouttage
14. Cuillère doseuse
15. Poignée de l'entonnoir
16. Entonnoir
17. Filtre

ATTENTION

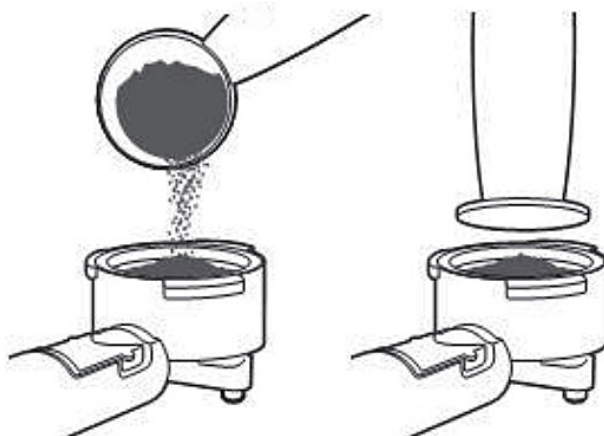
1. Avant utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la cafetière.
2. L'appareil doit être mis à la terre.
3. Tenez les enfants à l'écart pendant le fonctionnement.
4. Ne plongez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Débranchez la prise murale avant le nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de retirer ou de fixer des composants, ou avant de le nettoyer.
6. Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à proximité d'une source de chaleur, afin d'éviter tout dommage.
7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a subi tout autre dommage. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé (électriquement ou mécaniquement).
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures ou endommager l'appareil.
9. Cet appareil est destiné exclusivement à la préparation du café ; veuillez le placer dans un environnement aéré.
10. Placez l'appareil sur une surface plane ou une table ; ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au-delà du bord de la table ou du plan de travail.
11. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas la surface chaude de l'appareil.
12. Certaines parties de l'appareil sont chaudes lorsqu'il est en marche ; ne les touchez donc pas directement avec la main.
13. Nettoyez et entretenez régulièrement la cafetière afin de garantir la qualité du café et la durée de vie de l'appareil.
14. Ne déplacez pas l'appareil et ne le mettez pas hors tension brusquement pendant son fonctionnement.
15. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir.
16. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation.
17. Ne plongez pas la cafetière ni le cordon d'alimentation dans l'eau pendant le nettoyage.
18. À usage domestique uniquement.
19. Utilisez la fonction de bouillage de l'eau pour éliminer les odeurs avant de préparer le café.
20. Conçue pour un usage familial uniquement, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
21. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

Préchauffage

1. Versez de l'eau dans le réservoir ; le niveau d'eau ne doit pas dépasser la position « max ».
2. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de mise en marche. Le voyant de chauffage s'allume en rouge, ce qui signifie que l'appareil est en marche (chauffage). Appuyez ensuite sur le bouton « café » pour pomper l'eau vers le réservoir interne afin de la chauffer.
3. Le voyant s'allume en rouge pendant le chauffage et passe au vert une fois le chauffage terminé ; cela prend environ 2 minutes.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF du café, utilisez le jet d'eau chaude pour rincer le filtre à café et la tasse.

Préparation du café

1. Pendant le préchauffage, versez le café moulu (qui ne doit être ni trop grossier ni trop fin) dans le filtre, utilisez la cuillère doseuse pour le tasser et l'aplatir. Nettoyez ensuite le café en excès sur le bord du filtre avec votre main ou une brosse.



2. Une fois le café moulu versé, fixez le filtre sur l'appareil et placez les tasses à café sous le filtre.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF du café ; le café commence à couler. Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour arrêter l'écoulement lorsque les tasses sont remplies.
4. Patientez un instant pendant que le café s'écoule.

Fonction de moussage du lait

1. Appuyez sur le bouton « Steam » (Vapeur) ; le voyant vert s'allume et l'appareil revient en mode chauffage jusqu'à ce que le voyant reste vert.
2. Versez du lait froid dans le pichet (remplissez-le au tiers) et plongez la buse à vapeur dans le lait (à 1 cm de profondeur) ; tournez lentement le bouton de réglage de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ; de la vapeur sortira du dispositif de moussage.
(ATTENTION : la vapeur est réglable en conséquence ; n'oubliez pas de purger l'eau à l'intérieur du tuyau de vapeur avant de faire mousser le lait)

3. Désactivez le bouton marche/arrêt de la vapeur lorsque le lait atteint 75 °C.
(Après avoir fait mousser le lait, nettoyez le tuyau de vapeur et la buse à l'aide d'un chiffon humide, puis réactivez la fonction vapeur au cas où du lait sec se serait accumulé dans la buse.)

Fonction eau chaude

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation ; le voyant s'allume en rouge, l'appareil commence à chauffer ; le voyant s'allume en vert lorsque le chauffage est terminé ; tournez le bouton de réglage de la vapeur jusqu'à ce que de l'eau chaude sorte de la buse. Si aucune eau chaude ne sort ou si le débit est faible, activez l'interrupteur ON/OFF du café pour pomper l'eau du réservoir, puis tournez à nouveau le bouton de réglage de la vapeur pour libérer l'eau chaude.
2. Une fois l'eau chaude bouillie, tournez le bouton de commande de vapeur en position « OFF » et appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre la machine.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

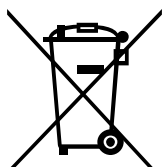
1. Débranchez l'appareil et laissez la cafetière refroidir complètement avant de la nettoyer.
2. Nettoyez régulièrement le boîtier de la cafetière à l'aide d'une éponge résistante à l'humidité, et nettoyez régulièrement le réservoir d'eau, le bac d'égouttage et la tablette amovible, puis séchez-les.
3. Dévissez l'entonnoir à café et nettoyez les résidus de café dans le filtre.

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solutions
Pas d'eau/pas de vapeur	1. Vérifiez si le réservoir d'eau est rempli et s'il est correctement installé. 2. Pas d'eau dans le réservoir interne 3. Pas de préchauffage	1. Remplissez le réservoir d'eau 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la machine à café pour pomper de l'eau dans le réservoir interne jusqu'à ce que l'eau sorte de la buse à vapeur ou du filtre 3. Préchauffez la machine à café (le voyant lumineux est vert)
Pas de graisse	Le café moulu est trop grossier/le café moulu n'est pas suffisamment tassé	Changez de type de café moulu et utilisez la cuillère doseuse pour le tasser et l'aplatir

Pas de vapeur	La buse à vapeur est bouchée	1. Nettoyez la buse à l'aide d'un petit bâtonnet métallique. 2. Utilisez la fonction eau chaude pour nettoyer la buse après chaque utilisation de la fonction mousse de lait
Débit de café trop important/insuffisant	Trop/pas assez de café moulu	La mouture de café ne doit être ni trop grossière ni trop fine ; elle doit être de qualité et de quantité standard (2 cuillères).
Pas ou peu de mousse de lait	1. Utilisez-vous du lait entier ou non ? 2. Pas de préchauffage	1. Utilisez du lait entier. 2. Préchauffez avant de faire mousser (voyant vert allumé).
La pression n'atteint pas la norme	Le café moulu est trop grossier/fin/pas assez tassé	Ajustez la quantité de café moulu selon les critères standard, tassez le café à l'aide de la cuillère doseuse pour le lisser.

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Puissance en mode arrêt	P_o	0.367	W
Puissance en mode veille	P_{SB}	[N/A]	W
Gestion de consommation énergétique	[N/A]		
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	T_o	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, salvo que estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast.
- El aparato no debe sumergirse.
- **ADVERTENCIA:** No se debe abrir la abertura de llenado durante el uso.
- **ADVERTENCIA:** Evite derramar líquido sobre el conector.
- **ADVERTENCIA:** El uso incorrecto puede provocar lesiones.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso.
- La cafetera debe utilizarse con la puerta decorativa abierta o con la puerta del armario abierta.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato si la superficie presenta grietas.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza agresivos. Utilice un paño suave y un detergente suave.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice el aparato si la carcasa está dañada o presenta grietas visibles.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice la tetera en un plano inclinado. No encienda la tetera si no hay agua en su interior. No mueva la tetera mientras esté encendida.



- **PRECAUCIÓN:** Superficies calientes. Las superficies pueden calentarse durante el uso.
- Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento».

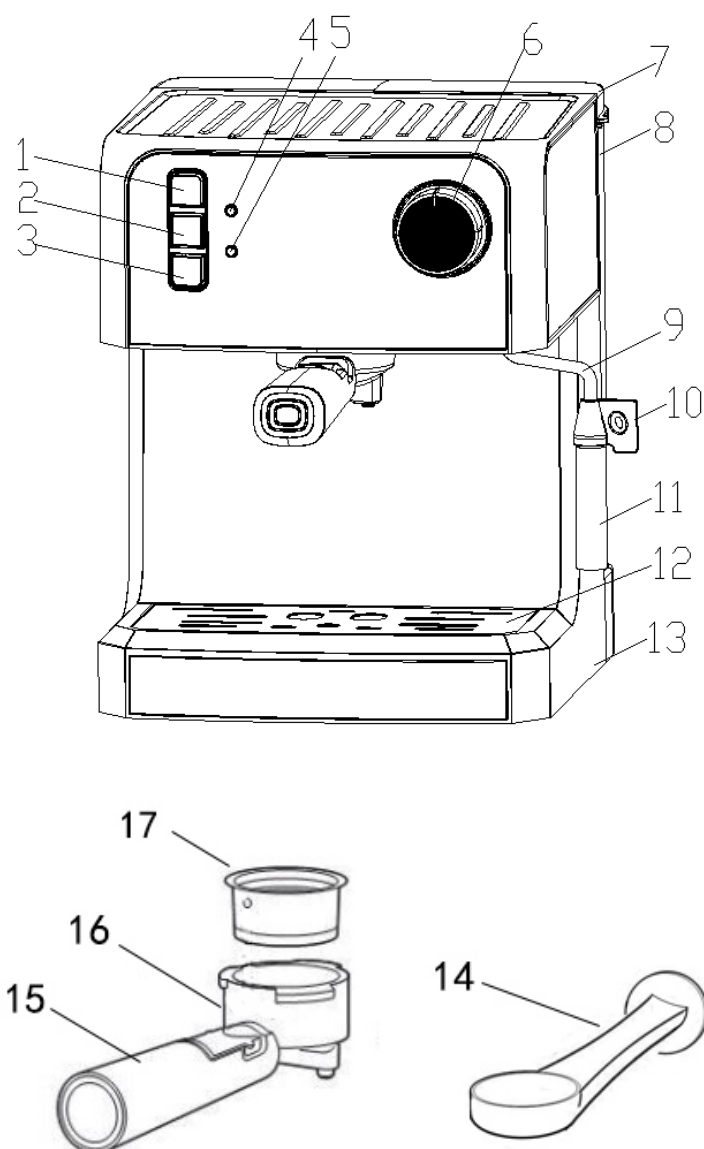
Breves instrucciones

Esta es una cafetera espresso de diseño clásico de lujo de 15/20 bares; gracias a su sistema fácil de manejar y limpiar, podrás disfrutar de un auténtico espresso siempre que quieras.

Características del producto

1. Aspecto clásico de lujo
2. Depósito de agua desmontable y bandeja recoge gotas extraíble
3. Sistema de vapor ajustable para espumar cómodamente
4. Permite preparar dos tazas de café a la vez, agua caliente y café mediante controlador manual
5. Con función de precalentamiento de tazas

Componentes



1. Interruptor de encendido
2. Botón de café
3. Botón de vapor
4. Indicador luminoso de calentamiento (rojo)
5. Luz indicadora de fin de calentamiento (verde)
6. Mando de vapor
7. Tapa del depósito de agua
8. Cuerpo principal del depósito de agua

9. Tubo de vapor
10. Módulo del tubo de vapor
11. Tapa del tubo de vapor
12. Posavasos
13. Bandeja de goteo
14. Cuchara medidora
15. Asa del embudo
16. Embudo
17. Filtro

ATENCIÓN

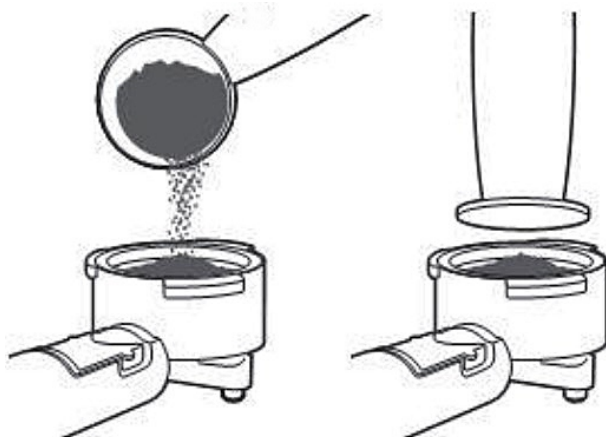
1. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el indicado en la placa de características de la cafetera.
2. El aparato debe estar conectado a tierra.
3. Mantenga a los niños alejados durante el funcionamiento.
4. No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
5. Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo y cuando no lo utilice. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de desmontar, montar componentes o limpiarlo.
6. No coloque la cafetera sobre superficies calientes ni cerca del fuego, para evitar que se dañe.
7. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si ha fallado, si se ha caído o si ha sufrido cualquier otro tipo de daño. Lleve el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones a las personas o daños al aparato.
9. Este aparato es solo para preparar café; colóquelo en un entorno ventilado.
10. Coloque el aparato sobre una superficie plana o una mesa; no cuelgue el cable de alimentación por el borde de la mesa o la encimera.
11. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la superficie caliente del aparato.
12. Algunas partes del aparato se calientan durante el funcionamiento, por lo que no debe tocarlas directamente con las manos.
13. Limpie y mantenga la cafetera con regularidad para garantizar la calidad del café y la vida útil de la máquina.
14. No mueva ni apague el aparato de forma repentina durante su funcionamiento.
15. No utilice el aparato sin agua en el depósito.
16. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
17. No sumerja la cafetera ni el cable de alimentación en agua durante la limpieza.
18. Solo para uso en interiores.
19. Utilice la función de hervir agua para eliminar los olores antes de preparar café.
20. Diseñado exclusivamente para uso doméstico; no lo utilice para otras actividades.
21. Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas.

Precalentamiento

1. Vierta agua en el depósito; el nivel de agua no debe superar la posición «máx».
2. Enchufe el aparato y pulse el botón de encendido. La luz indicadora de calentamiento se encenderá en rojo, lo que significa que el aparato está en funcionamiento (calentando). A continuación, pulse el botón de café para bombear agua al depósito interior y calentarla.
3. La luz indicadora se encenderá en rojo durante el calentamiento y cambiará a verde cuando termine; el proceso dura unos 2 minutos.
4. Pulse el botón de encendido/apagado del café y utilice el chorro de agua caliente para enjuagar el filtro de café y la taza.

Preparación del café

1. Durante el precalentamiento, introduzca el café molido (que no debe estar ni demasiado grueso ni demasiado fino) en el filtro; utilice la cuchara medidora para apisonarlo y nivelarlo. Limpie el café sobrante del borde del filtro con la mano o con un cepillo.



2. Una vez introducido el café molido, fije el filtro al aparato y coloque las tazas de café debajo del filtro.
3. Pulse el botón de encendido/apagado del café; el café comenzará a salir. Vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado del café para detener el flujo cuando las tazas estén llenas.
4. Espere un momento mientras se sirve el café.

Función de espumado de leche

1. Pulse el botón de vapor; se encenderá la luz indicadora verde y el aparato volverá al modo de calentamiento hasta que la luz indicadora se mantenga en verde.
2. Vierta leche fría en la jarra (llenándola hasta 1/3 de su capacidad) e introduzca la boquilla de vapor en la leche (a 1 cm de profundidad); gire lentamente el mando de control de vapor en sentido antihorario; saldrá vapor por el dispositivo de espumado.
(ATENCIÓN: el vapor se puede ajustar según sea necesario; recuerde purgar el agua del interior del tubo de vapor antes de espumar la leche)

3. Apague el botón de encendido/apagado del vapor cuando la leche alcance los 75 °C.
(Después de espumar la leche, utilice un paño húmedo para limpiar el tubo de vapor y la boquilla, y vuelva a activar la función de vapor en caso de que la leche seca se haya quedado atascada en la boquilla.)

Función de agua caliente

1. Pulse el botón de encendido; la luz indicadora se encenderá en rojo y el aparato comenzará a calentar; la luz indicadora se encenderá en verde cuando termine el calentamiento; gire el mando de control de vapor hasta que salga agua caliente por la boquilla. Si no sale agua caliente o sale muy poca, active el interruptor de encendido/apagado del café para bombear agua del depósito y gire de nuevo el mando de control de vapor para liberar el agua caliente.
2. Una vez que el agua caliente haya hervido, gire el mando de control de vapor a la posición «OFF» y pulse el botón de encendido para apagar la máquina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

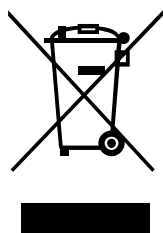
1. Desconecta la cafetera de la corriente y deja que se enfríe por completo antes de limpiarla.
2. Limpie con frecuencia la carcasa de la cafetera con una esponja resistente a la humedad y limpie regularmente el depósito de agua, la bandeja de goteo y la bandeja extraíble; a continuación, séquelos.
3. Desenrosque el embudo de café y limpie los restos de café del filtro.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Soluciones
No sale agua/no sale vapor	1. Compruebe si el depósito de agua está lleno y si está correctamente instalado. 2. No hay agua en el depósito interior 3. No hay precalentamiento	1. Llene el depósito de agua 2. Pulse el botón de encendido/apagado de la cafetera para bombear agua al depósito interior hasta que salga agua por la boquilla de vapor o el filtro 3. Precaliente la cafetera (luz indicadora en verde)
Falta de grasa	El café molido es demasiado grueso/el café molido no está lo suficientemente prensado	Cambie a otro tipo de café molido y utilice la cuchara medidora para compactarlo y nivelarlo
No sale vapor	La boquilla de vapor está obstruida	1. Limpie la boquilla con un palillo metálico pequeño. 2. Utilice la función de agua caliente para limpiar la boquilla después de cada función de espumado de leche

Demasiado/poco flujo de café	Demasiado/poco café molido	El café molido no debe ser ni demasiado grueso ni demasiado fino, debe tener una calidad y cantidad estándar (2 cucharadas).
No sale/sale poca espuma de leche	1. ¿Es leche entera o no? 2. No hay precalentamiento	1. Utilice leche entera. 2. Precaliente antes de espumar (luz indicadora en verde).
La presión no alcanza el nivel estándar	El café molido es demasiado grueso/fino/no está prensado	Ajuste la cantidad de café molido según los criterios estándar y apisona el café con la cuchara medidora para que quede plano.

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, recíclalo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recogida o ponte en contacto con el distribuidor donde compraste el producto. Ellos pueden recoger este producto para su reciclaje de forma segura para el medio ambiente.

Consumo en modo apagado	P_o	0.367	W
Consumo en modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Función de gestión de energía	[N/A]		
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	T_o	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de quinta;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes de tipo bed and breakfast.
- O aparelho não deve ser imerso.
- **ADVERTÊNCIA:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **ADVERTÊNCIA:** Evite derramar líquidos sobre o conector.
- **ADVERTÊNCIA:** O uso indevido pode causar ferimentos.
- A superfície do elemento de aquecimento fica sujeita a calor residual após o uso.
- A máquina de café deve ser utilizada com a porta decorativa aberta ou com a porta do armário aberta.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize o aparelho se a superfície estiver rachada.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **CUIDADO:** Para evitar danos ao aparelho, não utilize produtos de limpeza agressivos durante a limpeza. Utilize um pano macio e um detergente suave.
- **CUIDADO:** Não utilize o aparelho se o invólucro estiver danificado ou apresentar fissuras visíveis.
- **CUIDADO:** Não utilize a chaleira em superfícies inclinadas. Não ligue a chaleira se não houver água dentro dela. Não mova a chaleira enquanto estiver ligada.



- **CUIDADO:** Superfícies quentes. As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.
- Para obter instruções detalhadas sobre como limpar as superfícies em contacto com alimentos, consulte a secção «Limpeza e manutenção».

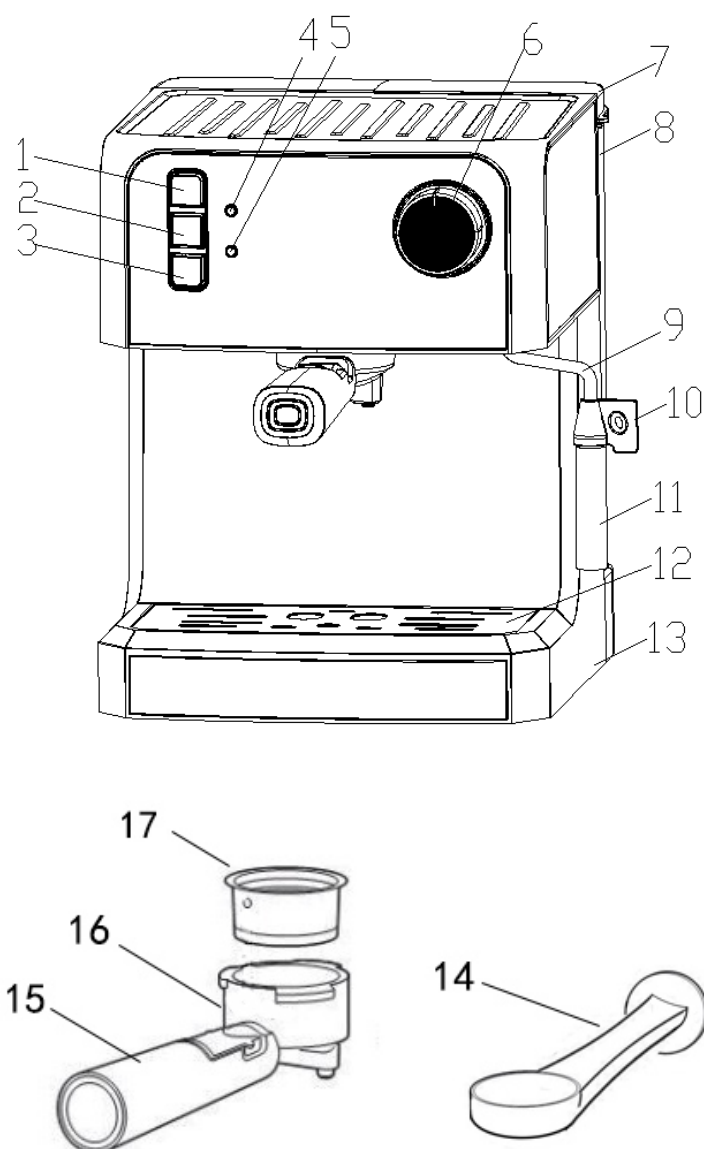
Breves instruções

Esta é uma máquina de café expresso clássica de luxo com 15/20 bar, com um sistema fácil de operar e limpar, para que possa desfrutar de um café expresso autêntico sempre que desejar.

Características do produto

1. Aparência clássica de luxo
2. Reservatório de água destacável e tabuleiro de recolha de água removível
3. Sistema de vapor ajustável para uma espuma conveniente
4. Pode preparar duas chávenas de café de uma só vez, água quente e café através do controlador manual
5. Com função de pré-aquecimento da chávena

Componentes



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Interruptor de alimentação | 9. Tubo de vapor |
| 2. Botão de café | 10. Módulo do tubo de vapor |
| 3. Botão de vapor | 11. Tampa do tubo de vapor |
| 4. Luz indicadora de aquecimento (vermelha) | 12. Base para chávenas |
| 5. Luz indicadora de aquecimento concluído (verde) | 13. Bandeja de recolha de gotas |
| 6. Botão de vapor | 14. Colher medidora |
| 7. Tampa do depósito de água | 15. Pega do funil |
| 8. Corpo principal do depósito de água | 16. Funil |
| | 17. Filtro |

ATENÇÃO

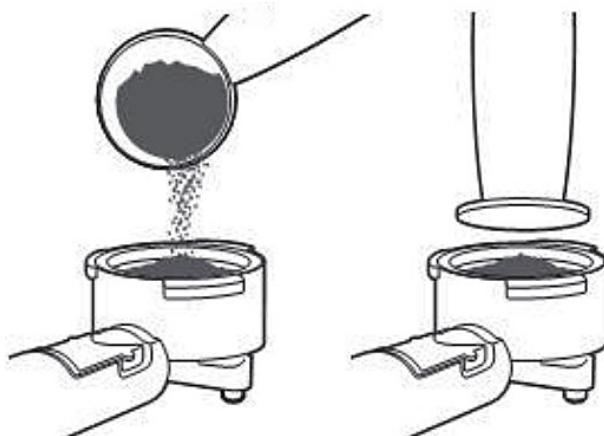
1. Antes de utilizar, verifique se a tensão da tomada corresponde à indicada na placa de identificação da máquina de café.
2. O aparelho deve estar ligado à terra.
3. Mantenha as crianças afastadas durante o funcionamento.
4. Não mergulhe o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou quaisquer outros líquidos.
5. Retire a ficha da tomada antes de limpar e quando não estiver a utilizar. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de retirar, colocar componentes ou antes de limpar.
6. Não coloque a cafeteira sobre superfícies quentes ou junto ao fogo, para evitar danos.
7. Não utilize o aparelho com o cabo ou a ficha danificados, nem após o aparelho apresentar avarias, ter caído ou ter sido danificado de qualquer forma. Leve o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para inspeção, reparação ou ajuste elétrico ou mecânico.
8. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar ferimentos a pessoas ou danos ao aparelho.
9. Este aparelho destina-se exclusivamente à preparação de café; coloque-o num ambiente ventilado.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana ou mesa; não pendure o cabo de alimentação na borda da mesa ou bancada.
11. Certifique-se de que o cabo de alimentação não toca na superfície quente do aparelho.
12. Algumas partes do aparelho ficam quentes durante o funcionamento, por isso não toque diretamente com as mãos.
13. Limpe e faça a manutenção da cafeteira regularmente, para garantir a qualidade do café e a vida útil da máquina.
14. Não mova nem desligue a alimentação de energia repentinamente durante o funcionamento.
15. Não utilize o aparelho sem água no depósito.
16. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
17. Não mergulhe a cafeteira nem o cabo de alimentação na água durante a limpeza.
18. Apenas para uso em interiores.
19. Utilize a função de ferver água para eliminar odores antes de preparar café.
20. Concebido apenas para uso doméstico; não o utilize para outras atividades.
21. Guarde este manual de instruções para referência futura.

Pré-aquecimento

1. Deite água no depósito de água; o nível de água não deve exceder a posição «max».
2. Ligue à tomada e prima o botão de ligar. A luz indicadora de aquecimento acende a vermelho, o que significa que o aparelho está a funcionar (a aquecer). Em seguida, prima o botão de café para bombear água para o depósito interior para aquecimento.
3. A luz indicadora acende a vermelho durante o aquecimento e muda para verde quando o aquecimento termina; demora cerca de 2 minutos.
4. Pressione o botão ON/OFF do café e utilize o fluxo de água quente para lavar o filtro de café e a chávena.

Preparar café

1. Durante o pré-aquecimento, coloque o café moído (não deve ser nem muito grosso nem muito fino) no filtro, utilizando a colher medidora para o compactar e nivelar. Limpe o excesso de café na borda do filtro com a mão ou com uma escova.



2. Após colocar o café moído, encaixe o filtro no aparelho e coloque as chávenas de café por baixo do filtro.
3. Prima o botão ON/OFF do café; o café começará a sair. Prima novamente o botão ON/OFF do café para interromper o fluxo quando as chávenas estiverem cheias.
4. Aguarde um momento enquanto o café escore.

Função de espuma de leite

1. Prima o botão de vapor; a luz indicadora verde acende e o aparelho volta ao modo de aquecimento até a luz indicadora ficar verde.
2. Deite leite gelado no jarro (até 1/3 da capacidade) e coloque o bico de vapor no leite (a 1 cm de profundidade); rode o botão de controlo de vapor lentamente no sentido anti-horário; o vapor sairá do dispositivo de espuma.
(ATENÇÃO: o vapor é ajustável; lembre-se de libertar a água dentro do tubo de vapor antes de espumar o leite)
3. Desligue o botão ON/OFF do vapor quando o leite atingir 75 °C.
(Após espumar o leite, utilize um pano húmido para limpar o tubo de vapor e o bico, e ligue novamente a função de vapor caso o leite seco tenha ficado preso no bico.)

Função de água quente

1. Pressione o botão de ligar/desligar; a luz indicadora acende a vermelho e o aparelho começa a aquecer; a luz indicadora acende a verde quando o aquecimento terminar; rode o botão de controlo do vapor até que a água quente saia do bico. Se não sair água quente ou sair pouca, ligue o interruptor ON/OFF do café para bombear água do depósito e rode novamente o botão de controlo do vapor para libertar a água quente.
2. Após a água quente ferver, rode o botão de controlo do vapor para a posição «OFF» e prima o botão de ligar/desligar para desligar a máquina.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

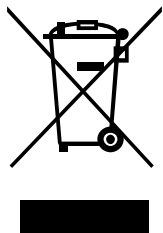
1. Desligue a máquina de café da corrente elétrica e deixe-a arrefecer completamente antes de a limpar.
2. Limpe frequentemente o corpo da máquina de café com uma esponja resistente à humidade e limpe regularmente o depósito de água, o tabuleiro de recolha de gotas e a prateleira removível, secando-os em seguida.
3. Desaparafuse o funil de café e limpe os resíduos de café no filtro.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Correções
Sem água/sem vapor	1. Verifique se o depósito de água está cheio e se está instalado corretamente. 2. Não há água no reservatório interno 3. Não há pré-aquecimento	1. Encha o depósito com água 2. Pressione o botão de ligar/desligar do café para bombear água para o depósito interno até que a água saia do bico de vapor ou do filtro 3. Pré-aqueça a máquina de café (luz indicadora verde acesa)
Sem gordura	O café em pó está muito grosso/não foi compactado o suficiente	Mude para outro tipo de café em pó e use a colher medidora para compactá-lo e nivelá-lo
Sem vapor	O bico de vapor está entupido	1. Limpe o bico com um pequeno bastão de metal. 2. Utilize a função de água quente para limpar o bico após cada utilização da função de espuma de leite

Fluxo de café excessivo/insuficiente	Demasiado/pouco café em pó	O café em pó não deve ser demasiado grosso nem demasiado fino, devendo ter qualidade e quantidade padrão (2 colheres).
Sem/pouca espuma de leite	1. Leite gordo ou não 2. Não há pré-aquecimento	1. Utilize leite gordo 2. Pré-aqueça antes de espumar (luz indicadora verde acesa)
A pressão não atinge o padrão	O café em pó está muito grosso/fino/não foi compactado	Ajuste a quantidade de café em pó de acordo com os critérios padrão, compacte o pó com a colher medidora para o nivelar.

Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem recolher este produto para reciclagem segura do ponto de vista ambiental.

Consumo em modo desligado	P_o	0.367	W
Consumo em modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Função de gestão de energia	[N/A]		
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	T_o	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
- **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- **WARNUNG:** Keine Flüssigkeit darf auf die Gerätesteckverbindung überlaufen;
- **WARNUNG:** Möglichen Verletzungen durch Fehlanwendung;
- Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.
- Die Kaffeemaschine muss bei geöffneter Zierblende oder bei geöffneter Schranktür betrieben werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche Risse aufweist.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- **ACHTUNG:** Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- **ACHTUNG:** Benutzen sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche gerissen ist.
- **ACHTUNG:** Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Fläche. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wasserkocher befindet. Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.



- **ACHTUNG :** heiße Oberfläche. Während des Betriebs des Gerätes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein.

- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, verweisen wir auf den Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

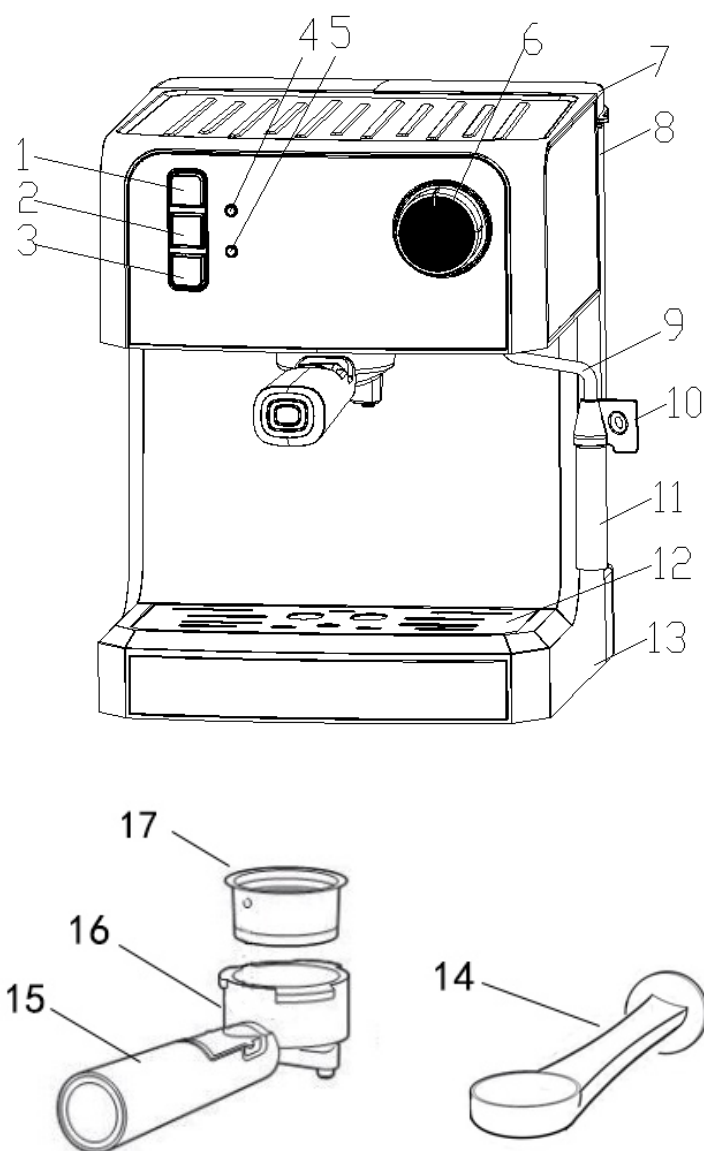
Kurzanleitung

Dies ist eine klassische, hochwertige 15/20-bar-Espressomaschine. Dank ihrer einfachen Bedienung und Reinigung können Sie jederzeit einen originalen Espresso genießen.

Produktmerkmale

1. Klassisches Deluxe-Design
2. Abnehmbarer Wassertank und herausnehmbare Tropfschale
3. Einstellbares Dampfsystem für bequemes Aufschäumen
4. Zubereitung von zwei Tassen Kaffee gleichzeitig, Heißwasser und Kaffee über manuelle Steuerung
5. Mit Tassenvorwärmfunktion

Komponenten



- 1. Netzschalter
- 2. Kaffeetaste
- 3. Dampftaste
- 4. Heizungsanzeige (rot)
- 5. Kontrollleuchte für Beendigung des Aufheizvorgangs (grün)
- 6. Dampfknopf
- 7. Wassertankdeckel
- 8. Wassertankgehäuse

- 9. Dampfrohr
- 10. Dampfrohrmodul
- 11. Dampfrohrabdeckung
- 12. Tassenuntersetzer
- 13. Tropfschale
- 14. Messlöffel
- 15. Trichtergriff
- 16. Trichter
- 17. Filter

ACHTUNG

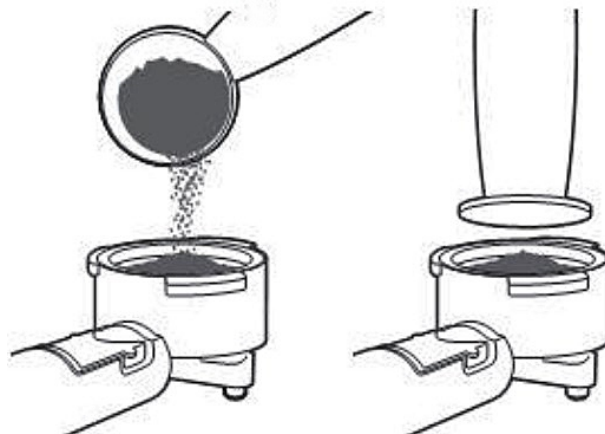
1. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild der Kaffeemaschine übereinstimmt.
2. Das Gerät muss geerdet sein.
3. Halten Sie Kinder während des Betriebs fern.
4. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und wenn es nicht in Gebrauch ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile abnehmen, anbringen oder es reinigen.
6. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Feuer, um Schäden zu vermeiden.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nach einer Fehlfunktion, einem Sturz oder einer sonstigen Beschädigung. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder zur elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
8. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
9. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kaffeekochen bestimmt; stellen Sie es bitte in einer gut belüfteten Umgebung auf.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder einen Tisch; lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen des Geräts berührt.
12. Einige Teile des Geräts sind während des Betriebs heiß; berühren Sie diese daher nicht direkt mit der Hand.
13. Reinigen und warten Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, um die Kaffeequalität und die Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten.
14. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und schalten Sie es nicht plötzlich aus.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
16. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch.
17. Tauchen Sie die Kaffeemaschine und das Netzkabel während der Reinigung nicht in Wasser.
18. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
19. Verwenden Sie die Heißwasserfunktion, um Gerüche vor der Kaffeezubereitung zu beseitigen.
20. Nur für den Familiengebrauch bestimmt; verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
21. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Vorheizen

1. Füllen Sie Wasser in den Wassertank; der Wasserstand sollte die „Max“-Markierung nicht überschreiten.
2. Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Einschaltknopf. Die rote Heizanzeige leuchtet auf; dies bedeutet, dass das Gerät in Betrieb ist (aufheizt). Drücken Sie anschließend die Kaffeetaste, um Wasser zum Erhitzen in den inneren Tank zu pumpen.
3. Die Anzeige leuchtet während des Aufheizens rot und wechselt nach Abschluss des Aufheizens zu grün; dies dauert etwa 2 Minuten.
4. Drücken Sie die Kaffee-Ein-/Aus-Taste und spülen Sie den Kaffeefilter und die Tasse mit dem heißen Wasserfluss aus.

Kaffee zubereiten

1. Füllen Sie während des Vorheizens das gemahlene Kaffeepulver (es sollte weder zu grob noch zu fein sein) in den Filter und drücken Sie es mit dem Messlöffel fest und glatt. Entfernen Sie überschüssiges Kaffeepulver am Rand des Filters mit der Hand oder einer Bürste.



2. Nach dem Einfüllen des Kaffeepulvers den Filter am Gerät befestigen und die Kaffeetassen unter den Filter stellen.
3. Die Kaffee-Ein-/Aus-Taste drücken, der Kaffee fließt heraus; die Kaffee-Ein-/Aus-Taste erneut drücken, um den Auslauf zu stoppen, sobald die Tassen gefüllt sind.
4. Während des Auslaufens des Kaffees einen Moment warten.

Milchaufschäumfunktion

1. Drücken Sie die Dampftaste; die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf, und das Gerät kehrt in den Aufheizmodus zurück, bis die Kontrollleuchte grün leuchtet.
2. Gießen Sie kalte Milch in den Milchbehälter (zu 1/3 gefüllt) und tauchen Sie die Dampfdüse 1 cm tief in die Milch ein; drehen Sie den Dampfgregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, woraufhin Dampf aus der Aufschäumvorrichtung austritt.
(ACHTUNG: Die Dampfmenge ist entsprechend einstellbar; denken Sie daran, vor dem Aufschäumen der Milch das Wasser im Dampfrohr abzulassen.)

3. Schalten Sie den Dampf-Ein-/Aus-Schalter aus, wenn die Milch eine Temperatur von 75 °C erreicht hat.

(Reinigen Sie nach dem Aufschäumen der Milch das Dampfrohr und die Düse mit einem feuchten Tuch und schalten Sie die Dampffunktion erneut ein, falls getrocknete Milch in der Düse kleben geblieben ist.)

Heißwasserfunktion

1. Drücken Sie den Einschaltknopf; die Kontrollleuchte leuchtet rot, das Gerät beginnt zu heizen; die Kontrollleuchte leuchtet grün, wenn der Aufheizvorgang abgeschlossen ist; drehen Sie den Dampfregler, bis heißes Wasser aus der Düse austritt. Wenn kein oder nur wenig heißes Wasser austritt, schalten Sie den Kaffee-Ein-/Aus-Schalter ein, um Wasser aus dem Tank zu pumpen, und drehen Sie den Dampfregler erneut, um das heiße Wasser abzulassen.
2. Nachdem das Wasser gekocht hat, drehen Sie den Dampfregler in die Position „OFF“ und drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

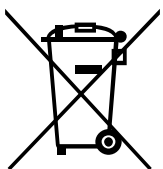
1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine regelmäßig mit einem feuchtigkeitsbeständigen Schwamm und säubern Sie den Wassertank, die Tropfschale und die herausnehmbare Ablage regelmäßig und trocknen Sie diese anschließend ab.
3. Schrauben Sie den Kaffee-Trichter ab und entfernen Sie die Kaffeereste aus dem Filter.

FEHLERSUCHE

Symptom	Ursache	Behebung
Kein Wasser/kein Dampf	1. Überprüfen Sie, ob der Wassertank mit Wasser gefüllt und richtig eingesetzt ist. 2. Kein Wasser im Innentank 3. Keine Vorheizung	1. Füllen Sie Wasser in den Tank. 2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für den Kaffee, um Wasser in den Innentank zu pumpen, bis Wasser aus der Dampfdüse oder dem Filter austritt. 3. Heizen Sie die Kaffeemaschine vor (Kontrollleuchte leuchtet grün).
Kein Fett	Das Kaffeepulver ist zu grob/das Kaffeepulver ist nicht fest genug gepresst	Verwenden Sie eine andere Kaffeesorte und drücken Sie das Kaffeepulver mit dem Messlöffel fest und glatt.

Kein Dampf	Die Dampfdüse ist verstopft	1. Reinigen Sie die Düse mit einem kleinen Metallstäbchen. 2. Verwenden Sie nach jedem Milchaufschäumen die Heißwasserfunktion, um die Düse zu reinigen
Zu viel/zu wenig Kaffeedurchfluss	Zu viel/zu wenig Kaffeepulver	Das Kaffeepulver sollte weder zu grob noch zu fein sein, sondern in Standardqualität und -menge (2 Löffel) vorliegen.
Kein/zu wenig Milchschaum	1. Vollmilch oder nicht 2. Keine Vorheizung	1. Verwenden Sie Vollmilch. 2. Vor dem Aufschäumen vorheizen (Kontrollleuchte leuchtet grün).
Der Druck erreicht nicht den Standard	Das Kaffeepulver ist zu grob/fein/nicht fest gepresst	Passen Sie die Kaffeepulvermenge an die Standardkriterien an und drücken Sie das Pulver mit dem Messlöffel fest, damit es glatt liegt.

Ornungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling entgegennehmen.

Leistung im Aus-Zustand	P_o	0.367	W
Leistung im Bereitschaftszustand	P_{SB}	[N/A]	W
Stromsparfunktion	[N/A]		
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	T_o	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	T_{SB}	[N/A]	Min

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni, salvo che siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua.
- **AVVERTENZA:** non aprire lo sportello di riempimento durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** evitare di versare liquidi sul connettore.
- **AVVERTENZA:** un uso improprio può causare lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- La macchina da caffè deve essere utilizzata con lo sportello decorativo aperto o con l'anta del mobile aperta.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchio se la superficie presenta crepe.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **ATTENZIONE:** per evitare danni all'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi durante la pulizia. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio se l'involucro è danneggiato o presenta crepe visibili.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare il bollitore su una superficie inclinata. Non accendere il bollitore se non contiene acqua. Non spostare il bollitore mentre è acceso.



- **ATTENZIONE:** superfici calde. Le superfici possono diventare calde durante l'uso.
- Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

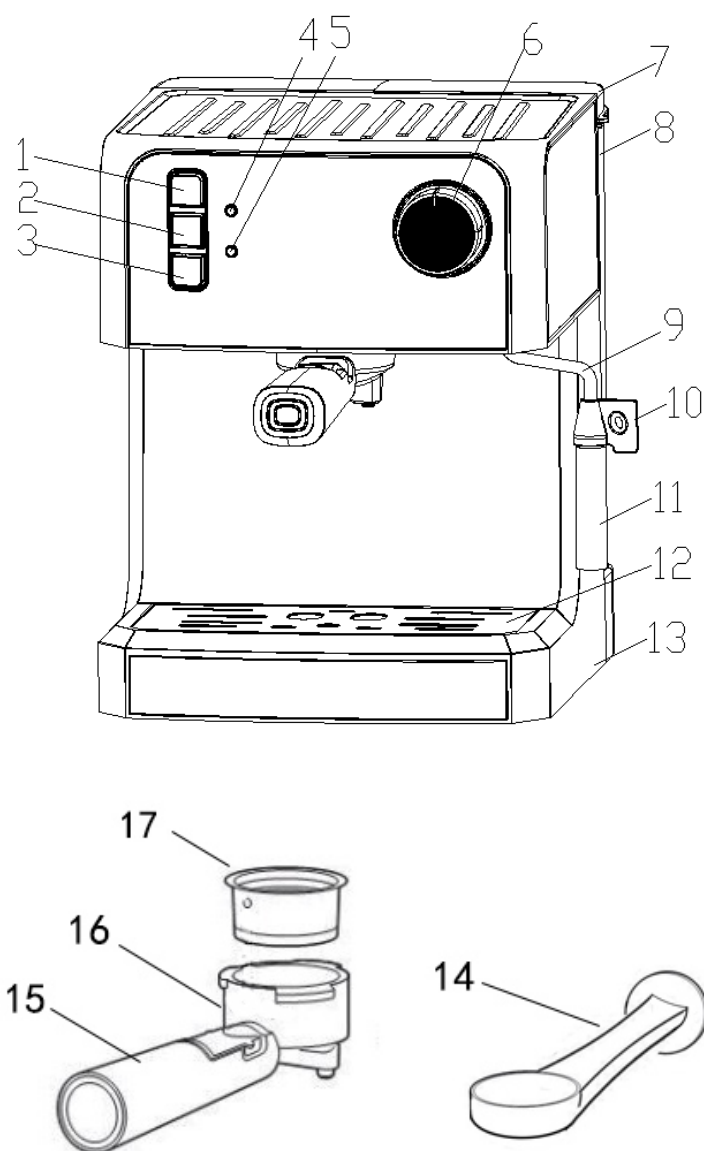
Brevi istruzioni

Si tratta di una macchina per caffè espresso da 15/20 bar dal design classico e raffinato; grazie al suo sistema di funzionamento e pulizia intuitivo, potrai gustare un vero espresso ogni volta che lo desideri.

Caratteristiche del prodotto

1. Aspetto classico di lusso
2. Serbatoio dell'acqua staccabile e vaschetta raccogli gocce rimovibile
3. Sistema di vapore regolabile per una comoda montatura del latte
4. Può preparare due tazze di caffè contemporaneamente, acqua calda e caffè tramite comando manuale
5. Con funzione di preriscaldamento delle tazze

Componenti



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Interruttore di alimentazione | 10. Modulo del tubo del vapore |
| 2. Pulsante caffè | 11. Copertura del tubo del vapore |
| 3. Pulsante vapore | 12. Sottotazza |
| 4. Spia di riscaldamento (rossa) | 13. Vassoio raccogli gocce |
| 5. Spia di fine riscaldamento (verde) | 14. Cucchiaino dosatore |
| 6. Manopola del vapore | 15. Manico dell'imbuto |
| 7. Coperchio del serbatoio dell'acqua | 16. Imbuto |
| 8. Corpo principale del serbatoio dell'acqua | 17. Filtro |
| 9. Tubo del vapore | |

ATTENZIONE

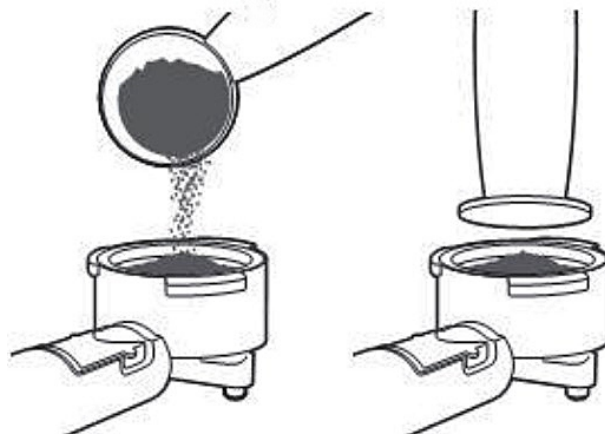
1. Prima dell'uso, verificare che la tensione della presa a muro corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina da caffè.
2. L'apparecchio deve essere collegato a terra.
3. Tenere i bambini lontani durante il funzionamento.
4. Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
5. Staccare la spina dalla presa a muro prima della pulizia e quando non in uso. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di smontare, montare componenti o prima della pulizia.
6. Non collocare la macchina da caffè su superfici calde o vicino a fiamme libere, per evitare danni.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, in caso di malfunzionamento, caduta o qualsiasi altro tipo di danno. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione elettrica o meccanica.
8. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
9. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione del caffè; collocarlo in un ambiente ben ventilato.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie piana o su un tavolo; non far penzolare il cavo di alimentazione oltre il bordo del tavolo o del bancone.
11. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici calde dell'apparecchio.
12. Alcune parti dell'apparecchio sono calde durante il funzionamento, quindi non toccarle direttamente con le mani.
13. Pulire e sottoporre a manutenzione la macchina da caffè regolarmente, per garantire la qualità del caffè e la durata della macchina.
14. Non spostare o spegnere improvvisamente l'apparecchio durante il funzionamento.
15. Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.
16. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.
17. Non immergere la macchina da caffè e il cavo di alimentazione in acqua durante la pulizia.
18. Solo per uso interno.
19. Utilizzare la funzione di ebollizione dell'acqua per eliminare gli odori prima di preparare il caffè.
20. Progettato esclusivamente per uso familiare, non utilizzarlo per altre attività.
21. Conservare questo libretto di istruzioni per riferimento futuro.

Preriscaldamento

1. Versare l'acqua nel serbatoio; il livello dell'acqua non deve superare la posizione "max".
2. Collegare alla presa di corrente e premere il pulsante di accensione. La spia di riscaldamento si accende di rosso, a indicare che l'apparecchio è in funzione (riscaldamento). Quindi, premere il pulsante del caffè per pompare l'acqua nel serbatoio interno per il riscaldamento.
3. La spia si accende di rosso durante il riscaldamento e diventa verde al termine del riscaldamento; l'operazione richiede circa 2 minuti.
4. Premere il pulsante ON/OFF del caffè e utilizzare il flusso di acqua calda per lavare il filtro del caffè e la tazza.

Preparazione del caffè

1. Durante il preriscaldamento, versare il caffè macinato (che non deve essere né troppo grossolano né troppo fine) nel filtro, utilizzare il misurino per compattarlo e livellarlo. Rimuovere il caffè in eccesso dai bordi del filtro con la mano o con una spazzola.



2. Dopo aver inserito il caffè macinato, fissare il filtro all'apparecchio e posizionare le tazze sotto il filtro.
3. Premere il pulsante ON/OFF del caffè; il caffè inizierà a scorrere. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per interrompere l'erogazione quando le tazze sono piene.
4. Attendere un momento mentre il caffè gocciola.

Funzione montatura del latte

1. Premere il pulsante del vapore; la spia verde si accenderà e l'apparecchio tornerà in modalità di riscaldamento fino a quando la spia non resterà accesa.
2. Versare il latte freddo nella caraffa (riempiendola per 1/3) e inserire l'ugello del vapore nel latte (a 1 cm di profondità); ruotare lentamente la manopola di controllo del vapore in senso antiorario; il vapore uscirà dal dispositivo di montatura.
(ATTENZIONE: il vapore è regolabile di conseguenza, ricordarsi di far uscire l'acqua all'interno del tubo del vapore prima di montare il latte)

3. Spegner il pulsante ON/OFF del vapore quando il latte raggiunge i 75 °C.

(Dopo aver montato il latte, utilizzare un panno umido per pulire il tubo del vapore e l'ugello, quindi riattivare la funzione vapore nel caso in cui del latte secco si sia incastrato nell'ugello.)

Funzione acqua calda

1. Premere il pulsante di accensione; la spia si accende di rosso e l'apparecchio inizia a riscaldarsi; la spia diventa verde al termine del riscaldamento; ruotare la manopola di controllo del vapore fino a quando l'acqua calda fuoriesce dall'ugello. Se non esce acqua calda o ne esce poca, accendere l'interruttore ON/OFF del caffè per pompare l'acqua dal serbatoio e ruotare nuovamente la manopola di controllo del vapore per far uscire l'acqua calda.
2. Dopo che l'acqua calda ha raggiunto il bollore, ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione "OFF" e premere il pulsante di accensione per spegnere la macchina.

PULIZIA E MANUTENZIONE

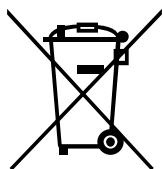
1. Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciare raffreddare completamente la macchina da caffè prima di pulirla.
2. Pulire spesso l'alloggiamento della macchina da caffè con una spugna resistente all'umidità e pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogliocce e il ripiano rimovibile, quindi asciugarli.
3. Svitare l'imbuto del caffè e pulire i residui di caffè nel filtro.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa	Soluzioni
Nessuna acqua/nessun vapore	1. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno e che sia installato correttamente. 2. Manca l'acqua nel serbatoio interno 3. Manca il preriscaldamento	1. Riempire il serbatoio d'acqua 2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento della macchina per pompare acqua nel serbatoio interno fino a quando l'acqua non fuoriesce dall'ugello del vapore o dal filtro 3. Preriscaldare la macchina da caffè (spia verde accesa)
Assenza di grasso	Il caffè in polvere è troppo grossolano/non è pressato a sufficienza	Sostituire il caffè in polvere con un altro tipo e utilizzare il misurino per compattarlo e livellarlo

Nessun vapore	L'ugello del vapore è ostruito	1. Pulire l'ugello con un piccolo bastoncino di metallo. 2. Utilizzare la funzione acqua calda per pulire l'ugello dopo ogni funzione di montatura del latte
Flusso di caffè eccessivo/insufficiente	Troppo/poco caffè in polvere	La polvere di caffè non deve essere né troppo grossolana né troppo fine, ma deve essere di qualità e quantità standard (2 cucchiaini).
Assenza/scarsa schiuma di latte	1. Latte intero o no 2. Manca il preriscaldamento	1. Utilizzare latte intero 2. Preriscaldare prima di montare (spia verde accesa)
La pressione non raggiunge lo standard	Il caffè in polvere è troppo grossolano/fine/non pressato	Regolare la quantità di caffè in polvere secondo i criteri standard, pressare la polvere con il misurino per livellarla.

Smaltimento corretto di questo prodotto



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

Potenza in modalità spenta	P_o	0.367	W
Potenza in modalità standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funzione di gestione dell'alimentazione	[N/A]		
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	T_o	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.
- Aparatul nu trebuie scufundat în apă.
- **AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT:** Evitați vărsarea de lichide pe conector.
- **AVERTISMENT:** Utilizarea necorespunzătoare poate provoca leziuni.
- Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.
- Aparatul de cafea trebuie utilizat cu ușa decorativă deschisă sau cu ușa dulapului deschisă.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul dacă suprafața acestuia prezintă fisuri.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare agresivi la curățare. Utilizați o cârpă moale și un detergent ușor.
- **ATENȚIE:** Nu utilizați aparatul dacă carcasa este deteriorată sau prezintă fisuri vizibile.
- **ATENȚIE:** Nu utilizați ceainicul pe o suprafață înclinată. Nu porniți ceainicul dacă nu există apă în interiorul acestuia. Nu mutați ceainicul în timp ce este pornit.



ATENȚIE: Suprafețe fierbinți. Suprafețele se pot încălzi în timpul utilizării.

- Pentru instrucțiuni detaliate privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, consultați secțiunea „Curățare și întreținere”.

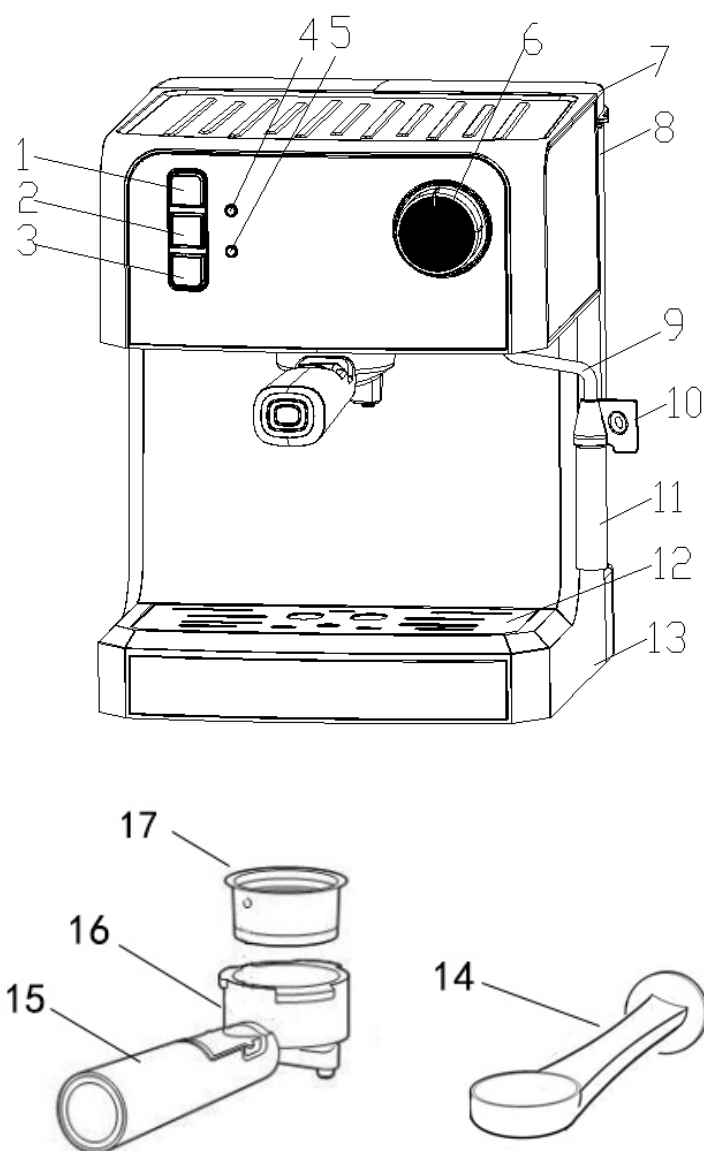
Instrucțiuni succinte

Acesta este un aparat de cafea espresso clasic de lux, de 15/20 bari, dotat cu un sistem ușor de utilizat și de curățat, care vă permite să savurați un espresso autentic oricând doriți.

Caracteristici ale produsului

1. Aspect clasic de lux
2. Rezervor de apă detașabil și tavă de scurgere a apei detașabilă
3. Sistem de abur reglabil pentru spumare convenabilă
4. Poate prepara două cești de cafea simultan, apă fierbinte și cafea prin controler manual
5. Cu funcție de preîncălzire a ceștilor

Componente



1. Comutator de alimentare
2. Buton pentru cafea
3. Buton pentru abur
4. Indicator luminos de încălzire (roșu)
5. Indicator luminos de încălzire finalizată (verde)
6. Buton de abur
7. Capac rezervor de apă
8. Corpul principal al rezervorului de apă

9. Țeavă de abur
10. Modul tub de abur
11. Capac țeavă de abur
12. Suport pentru cești
13. Tavă de scurgere
14. Lingură de măsurare
15. Mâner pâlnie
16. Pâlnie
17. Filtru

ATENȚIE

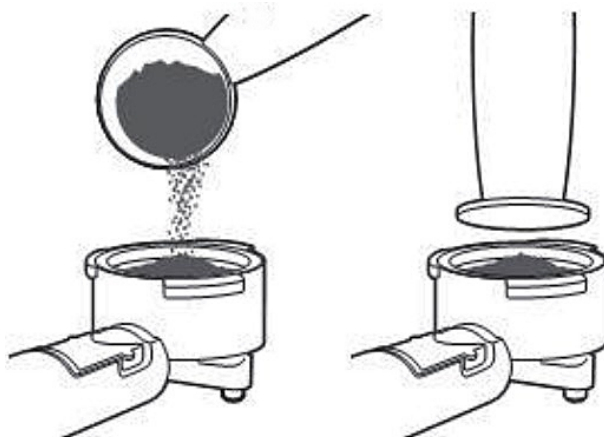
1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea prizei de perete corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului de cafea.
2. Aparatul trebuie să fie împământat.
3. Țineți copiii la distanță în timpul funcționării.
4. Nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
5. Scoateți ștecherul din priza de perete înainte de curățare și când nu este utilizat. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a scoate, atașa componente sau înainte de curățare.
6. Nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă foc, pentru a evita deteriorarea acestuia.
7. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, dacă aparatul nu funcționează corect, dacă a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificare, reparații sau reglaje electrice sau mecanice.
8. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea aparatului.
9. Acest aparat este destinat exclusiv preparării cafelei; vă rugăm să îl amplasați într-un mediu ventilat.
10. Așezați aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă; nu atârnați cablul de alimentare peste marginea mesei sau a blatului.
11. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețele fierbinți ale aparatului.
12. Anumite părți ale aparatului sunt fierbinți în timpul funcționării, așa că nu le atingeți direct cu mâna.
13. Curățați și întrețineți regulat aparatul de cafea, pentru a asigura calitatea cafelei și durata de viață a aparatului.
14. Nu mutați și nu opriți brusc alimentarea cu energie electrică în timpul funcționării.
15. Nu folosiți aparatul fără apă în rezervor.
16. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.
17. Nu scufundați aparatul de cafea și cablul de alimentare în apă în timpul curățării.
18. Numai pentru uz interior.
19. Folosiți funcția de fierbere a apei pentru a elimina mirosurile înainte de a prepara cafeaua.
20. Conceput numai pentru uz familial, nu îl folosiți pentru alte activități.
21. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Preîncălzire

1. Turnați apă în rezervorul de apă; nivelul apei nu trebuie să depășească poziția „max”.
2. Conectați aparatul la priză și apăsați butonul de pornire. Indicatorul luminos de încălzire se aprinde în roșu, ceea ce înseamnă că aparatul funcționează (încălzire). Apoi, apăsați butonul de cafea; pompa va pompa apă în rezervorul interior pentru încălzire.
3. Indicatorul luminos se aprinde în roșu în timpul încălzirii și trece la verde la finalizarea încălzirii; acest proces durează aproximativ 2 minute.
4. Apăsați butonul de pornire/oprire a cafelei și folosiți jetul de apă fierbinte pentru a spăla filtrul de cafea și ceașca.

Prepararea cafelei

1. În timpul preîncălzirii, introduceți cafeaua măcinată (nu trebuie să fie nici prea grosieră, nici prea fină) în filtru, folosiți lingura de măsurare pentru a o tasă și a o nivela. Curățați resturile de cafea de pe marginea filtrului cu mâna sau cu o perie.



2. După introducerea cafelei măcinată, fixați filtrul în aparat și așezați ceștile de cafea sub filtru.
3. Apăsați butonul ON/OFF pentru cafea; cafeaua va începe să curgă; apăsați din nou butonul ON/OFF pentru a opri curgerea atunci când ceștile sunt pline.
4. Așteptați un moment în timp ce cafeaua se scurge.

Funcția de spumare a laptelui

1. Apăsați butonul de abur, indicatorul luminos verde se aprinde, aparatul revine la modul de încălzire până când indicatorul luminos devine verde.
2. Turnați lapte rece în cană (umplută pe 1/3) și introduceți duza de abur în lapte (la 1 cm adâncime), rotiți încet butonul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic; aburul va ieși din dispozitivul de spumare.
(ATENȚIE: aburul este reglabil în consecință; nu uitați să eliberați apa din interiorul conductei de abur înainte de spumarea laptelui)
3. Opriți butonul de pornire/oprire a aburului când laptele ajunge la 75 °C.
(După spumarea laptelui, folosiți un prosop umezit pentru a curăța conducta de abur și duza și porniți din nou funcția de abur în cazul în care laptele uscat s-a blocat în duză.)

Funcția de apă fierbinte

1. Apăsați butonul de pornire, indicatorul luminos se aprinde în roșu, aparatul începe să se încălzească, indicatorul luminos se aprinde în verde când încălzirea se termină, rotiți butonul de control al aburului până când apa fierbinte iese din duză. Dacă nu iese deloc sau iese puțină apă fierbinte, porniți comutatorul de pornire/oprire al cafelei pentru a pompa apă din rezervor și rotiți din nou butonul de control al aburului pentru a elibera apa fierbinte.
2. După ce apa fierbinte a fiert, rotiți butonul de control al aburului în poziția „OFF” și apăsați butonul de pornire pentru a opri aparatul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

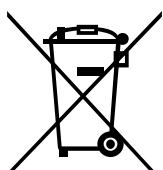
1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească complet înainte de curățare.
2. Curățați frecvent carcasa aparatului de cafea cu un burete rezistent la umiditate și curățați regulat rezervorul de apă, tava de scurgere și raftul detașabil, apoi uscați-le.
3. Deșurubați pâlnia de cafea și curățați reziduurile de cafea din filtru.

DEPANARE

Simptom	Cauză	Soluții
Nu curge apă/nu iese abur	1. Verificați dacă rezervorul de apă este plin și dacă este instalat corect. 2. Nu este apă în rezervorul interior 3. Nu s-a efectuat preîncălzirea	1. Umpleți rezervorul cu apă 2. Apăsați butonul de pornire/oprire a cafelei pentru a pompa apă în rezervorul interior până când apa iese din duza de abur sau din filtru 3. Preîncălziți aparatul de cafea (indicatorul luminos verde)
Nu este ulei	Cafeaua măcinată este prea grosieră/nu este presată suficient	Schimbați tipul de cafea măcinată și folosiți lingura de măsurare pentru a o presa și a o nivela
Nu iese abur	Duza de abur este blocată	1. Curățați duza cu un băț metalic mic. 2. Folosiți funcția de apă fierbinte pentru a curăța duza după fiecare funcție de spumare a laptelui
Debit de cafea prea mare/prea mic	Prea multă/prea puțină cafea măcinată	Cafeaua măcinată nu trebuie să fie prea grosieră sau prea fină, ci trebuie să aibă o calitate și o cantitate standard (2 linguri).

Nu se formează spumă de lapte/spuma este prea puțină	1. Se folosește lapte integral sau nu 2. Nu s-a efectuat preîncălzirea	1. Folosiți lapte integral 2. Preîncălziți înainte de spumare (lumină indicatoare verde)
Presiunea nu atinge nivelul standard	Cafeaua măcinată este prea grosieră/fină/nu este presată	Reglați cantitatea de cafea măcinată la criteriile standard, apăsați cafeaua cu lingura de măsurare pentru a o netezi.

Eliminarea corectă a acestui produs



Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

Consum în modul oprit	P_o	0.367	W
Consum în modul standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funcție de gestionare a energiei	[N/A]		
Timpul până la intrarea automată în modul oprit	T_o	[N/A]	Min
Timpul până la intrarea automată în modul standby	T_{SB}	[N/A]	Min

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd

1 Northampton Cross Logistics Park

Northampton Cross Road

Northampton

NN4 9FH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma d vida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto s o os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENY 

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H  S 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstra e 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom